



日本からの
到着人数
190人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
JUNE 8
WEDNESDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS 1 ~ 3

ハワイ在住者のための
ライフプランのお話 (横江和子) 2

イベント情報 2 ~ 4

JAPAN NEWS / WORLD NEWS 4

e-JOB 求人情報 7 ~ 8

マーケット情報

日経平均 28,234.29 +290.34
NYダウ 32,861.94 -318.20

午前のニューヨーク外国為替市場

ドル / 円 134.17



**プランジャルディ
ホノルル市長の
ツイート**

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL
6月7日 7:21PM
数カ月前、当政権の主なメンバーはひとつの簡単な質問に対する答えを見つけようと、チャイナタウンの通りを歩き回って、地域の皆さんからお話を伺いました。その質問とは「チャイナタウンをより安全でより生き生きとした場所にするために私たちは何ができるでしょうか?」というものです。
今晚、私たちはダウンタウン・チャイナタウン自治会の皆さんに2022年行動計画を提出しました。チャイナタウン地区の活性化を軌道にのせていくための計画です。

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より
抜粋して翻訳、掲載しています。



保釈金改正法案 市長が知事に破棄を要望

今年4月に州議会は、ある法案を可決した。一定の犯罪を犯して逮捕された者に対し、保釈金なしで勾留を免除するというものだ。

対象となるのは、非暴力のC級犯罪、および、器物破損や万引き、窃盗などの軽微な犯罪だが、可決された法案はデービッド・イゲ知事に提出されており、署名されて法律となるか、あるいは棄却されるかが今大きな争点になっている。

その期限が6月25日と迫っている中、4人の市長が6月8日(水曜日)、知事に対して法案を破棄するよう求めたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

最近では、一般市民の間でもこの問題に関する議論が交わされている。

法案を提出したスコット・マタヨシ州議員も、今では反対派に回っている。

「議会で審議している際には警察関係者は関与していませんでしたが、今は反対しているということで、私も立場を変え、知事には破棄をするよう望んでいます。もし、市長たちが審議の最中に反対の意見表明をし、懸

念を発表してくれていたら、法案は違ったものになっていかもしれませんが。しかし、遅すぎるということはありません。反対を表明してくれてよかったと思っています」

法案の目的は、保釈金を支払えないために留置されている無害な人々の状況を改善することにあつたと述べている。

一方、反対派は「釈放されるための無料チケット」だとして、犯罪の増加を懸念している。

州の警察官で作られている団体も反対を表明している。

マタヨシ議員は、「州議会では法案に対する一般公聴会を開催しています。法案への反対意見を聞く場もあります。もし公聴会で意見を提出していないなら、現在声を上げていることは喜ばしいことだと思います。しかし、次の機会には、公聴会で意見を述べてもらいたいと思います」とコメントしている。

6月25日の期限までにどのような決断をするか、イゲ知事は立場を明らかにしていない。

求人情報
続々掲載中!



7・8面

会社保養所の管理人 兼 日本料理シェフ 募集

夫婦住込み (どちらか日本語必須)
2LDK管理人棟提供 (光熱費会社負担)、社用車貸与、健康保険会社負担
\$7万/年・税込 (夫婦合算)、週休2日 (土日祝日休み)

仕事内容 7LDK保養所維持管理、社員宿泊時の朝食と夕食提供、パソコンでの業務報告
保養所住所 487/497 Portlock Rd. Honolulu HI

Daisho Co.,Ltd 宗像(Munakata)まで 808-979-4863 (携帯) munakata@daisho-jpn.com

MUSUBI CAFE **いやす夢** で
スタッフ大募集!!

子育てが落ち着いた方々も大歓迎

英語力不問

Waikiki店マネージャー補佐

- フルタイム
月給: \$3,300~ (詳細相談)
※研修中\$3,000
保険完備+贈い+チップ
- パートタイム
時給: \$15~\$19 (週2日以上)
贈い+ガス代支給

Musubi ドライバー

- フルタイム / 7am~3pm
時給: \$16~\$24 (詳細相談)
保険完備+贈い+ガス代支給
- パートタイム / 7am~11am
時給: \$15~\$19 (週2日以上)
贈い+ガス代支給

応募先 808-465-9682 Call or TEXT iyasume.musubicafe@gmail.com

お仕事を アライアンス パーソネル **お探しの皆様**

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで

バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

電話 (808) 521-4300 www.APHawaii.com

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術 (レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808) 943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

補聴器 のことなら 何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆ すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に
お問合せください (808) 792-2802

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm 駐車場無料
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkan3office@gmail.com
ニッカンサン

ホームレスへの食料提供場所移転で「チャイナタウンに平和が戻った」

宗教団体「リバー・オブ・ライフ・ミッション (The River of Life Mission)」は過去35年間、週に5日、チャイナタウンを中心にホームレスの人々に無料で食事を提供してきた。これまでに、チャイナタウン周辺のホームレスにおよそ1,200万食にもおよぶ食事を提供してきたが、ホノルル市との協議の末、約2カ月前にチャイナタウンでの食事提供を停止した。それ以来、チャイナタウンではホームレス人口に大きな減少が見られているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

周辺の商店からは安堵の声が聞かれるという。「ティー・ハット」のマネージャー、マイケル・ウーさんは、今まで閉店時には路上生活者が歩道に溢れていたが、無料食事提供サービスが終了してからは、ほとんど目することがなくなったという。「ホームレスがい

なくなって本当に助かっています」一方、ホテル・ストリートにある薬局で働いているブライアン・ファンさんによると、確かに夜は静かになったが、朝の状況は以前と変わっていないという。「時々ですが、朝出勤してみるとホームレスが歩道を占拠しているの、移動させるようにホノルル警察に電話しなければならぬことがあります」

チャイナタウンの活性化を公約のひとつとしているホノルルのリック・ブランジャルディ市長は6月7日(火曜日)、ダウンタウン・チャイナタウン自治会に今後の計画を提案した。計画案によると、歩道の整備、公園の照明、警察のパトロール強化、COREとの連携などが挙げられており、メンタルヘルスの問題に取り組むことも重要課題としている。

ホノルル市では、新しいホームレス対策として、市の救急医療サービス局内にクライシ

ス・アウトリーチ・レスポンス・アンド・エンゲージメント (Crisis Outreach Response and Engagement: CORE) という部署を設立している。

直訳すると「危機支援対応及び取り組み」だが、この部署は、非暴力のホームレスに関する緊急通報に出勤する特別チームで、現在はダウンタウン地区を中心に活動している。

自治会のひとりには、「この地域では、まだまだ多くの暴行が起きている。深刻な薬物中毒と精神疾患の両方を抱えている人々に対する取り組みが必要です。何をしようと、チャイナタウンにホームレスがいなくなることはないかもしれません。でも、COREプログラムで状況は改善してきていると思います」と述べている。

COREのサービスが必要な場合は(808) 768-2673まで電話を。

イベント情報

5月25日(水)、6月1日(水)、8日(水)

HSO-オハナコンサート
午後7時半~8時半
\$10
ローカルコミュニティ支援を目的に、ハワイ交響楽団がワイキキシェルで野外コンサートを開催。ハワイの人気アーティストも参加。
www.myhso.org

5月27日(金)~7月4日(月)

50thステイトフェア
金曜6pm~11pm、土曜4pm~12am、日曜5/30-7/4 12pm~12am
ハワイがアメリカで50番目の州になったことをお祝いする毎年恒例の移動遊園地。上記期間中の週末と祝日(メモリアルデーと独立記念日)に開催。
<http://ekfernandezshows.com>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。



ハワイ在住者のためのライフプランのお話

退職後の健康保険について

皆さんが退職する年齢が65歳になっているかどうかで、健康保険は大きく違ってきます。65歳前に退職を決めた場合、通常個人で健康保険に加入することになります。スペシャル加入期間が適用されますので、通常の加入時期まで待つ必要はなく、大手の会社で働いていた場合、COBRAを提供してくれるので、今までのグループの健康保険を自己負担で、引き継ぐことができますが、COBRAが適用されない場合、65歳までは何かしらの健康保険に加入しなくてはなりません。

最近のコロナの影響で、退職するつもりがなくても解雇さ

れ、まだシニアの年齢に達していない方はMEDQUESTを所持している方が多いようです。また65歳になっても引き続きMEDICAIDを継続できるようです。コロナ前では65歳になる前にMEDQUESTが終わる通知がされていましたが、現在は状況が異なっているようです。

65歳になると、メディケアの加入資格があります

- 65歳のお誕生日あるいは65歳以上で会社を退職する3ヵ月前から申請ができます。
- 解雇された場合、2ヵ月以内に申請しなくてはなりません。
- グループ保険を持っている方はいつでもメディケアの申請ができ、両方を持つことができます。

メディケアのパートA(入院)とパートB(メディカル)をオリジナルメディケアと呼んでいます。パートAは10年以上働いていれば、保険料は無料です。パートBは医療サービスがカバーされますが通常薬は含まれません。月保険料は\$170.10から(2022年)、最高は\$578.30まで、収入により定められています。

65歳から何らかの薬のカバレッジが義務付けられています。オリジナルメディケアだけでは一般の方は薬のペナルティがかかりますので、気を付けましょう。

あなたはメディケアの取得後、①と②のどちらを選びますか。
①保険会社が運営しているパートC、別名メディケア・アドバンテージ(パートA、パートB&パートD)のプランに加入する。
②パートD(薬のカバレッジ)に加入する。

フェデラルのプランや軍から提供されているTRICARE FOR LIFEを持っている方もパートCに加入出来るのをご存知ですか? 加入することによりジムやカイロ、鍼治療(マッサージ込み)などの色々なベネフィットを利用できます。プランの内容は毎年変わりますので、セミナーに参加するなどして、どのプランに加入すべきかご検討ください。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



REIWA FINANCIAL
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

808-529-6351 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
日本語でどうぞ

Imoto Physical Therapy
セラトロンプリンセスカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス) D.M.D.
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

お申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 本・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!
初回相談無料
808-695-3562

マイグレーション・カウンセル法律事務所
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
dtakeno@migrationcounsel.com
www.migrationcounsel.com

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! RestDentists
山田メルビン 先生 最高レベルの歯科医
1人に選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ
熱心に情熱的に教えます
講師: 中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 水(3時)、金(5時半)、土(3時半) 日本語 808-492-9137 dragonbeat1111@gmail.com
English 808-741-0513
<http://www.dragonbeat.org>

日本帰国用 PCR検査 証明書発行
\$140(一般) ※当院かかりつけの方はお申し出ください

渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶ 午後受取も可
一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

詳細はご相談ください 月川クリニック TEL: 808-941-7770
アラモアナビルディング17階1730号室

マウイ島ハナ・ハイウェイの一部通行禁止 周辺に大きな影響

マウイ島のハナ地区は多くの観光客が訪れる人気スポットだ。

観光客とともに近隣住民もハナ・ハイウェイを利用するが、途中で抜け道もある。

パイアを通過してハナまで続く道を利用するのが大半だが、キパフルを通る裏道を利用する人も少なくない。



資料写真：マウイ島の南東にあるハナハイウェイの終わり - 太平洋に沿った曲がりくねった海岸の未舗装の道路

しかし、この裏道は現在閉鎖されている。先週水曜日に、ハナ・ハイウェイの39.5マイル地点にあるクワイウラ橋に深刻な被害が発見されたためだ。

最近の洪水が原因と見られているが、橋の基礎部分の一部に問題が見つかり、緊急修理を行うため通行閉鎖となっている。

当初、2週間の工事とされていたが、その後、期間は2カ月との発表があった。

道路には「この先通行禁止」という標識が立てられ、近隣の商店では大きな経済的打撃を受けているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ハンバーガー店を営んでいるモーリッサ・

デポンテさんもその1人で、「ここを通る人が本当に少なくなってしまいました。魚釣りに行く地元住民もこの道を使いません」と述べている。

一方、道路が封鎖されているにもかかわらず、設置されたバリケードの横をすり抜けて通る観光客は後を絶たない。

マウイ島東部に住むカマラニ・パフコアさんは、「裏道を通るためにバリケードを抜けていく観光客を見るのは嫌な気持ちです。橋が破損しているから通行止めになっているのに、バリケードを無視して通るのは危険です。周りに住む人間としては迷惑です。それに、1人通ると10人がそれに続くのです」と述べている。

イベント情報

6月7日(火)～11日(土)

ハワイ・アダプティブ・サーフィン大会
午前8時～午後5時
世界中から障害を持つサーファーがワイキキビーチに集結し、7つの部門で競うサーフィン大会。前日6日の午後4時半にはデューク・カハナモク像前でセレモニーが行われる。
www.accessurf.org

6月9日(水)

バーチャル・ともだち・ガラ ONLINE
午後4時～
ワシントン州日本文化会館のファンドレイジングイベント。「ともだちアワード」受賞者のジェイク・シマブクロのミニコンサートも。ユーチューブ・チャンネルで無料ライブ配信。
www.jccw.org/tomodachi-gala

6月10日(金)

マイ キノヒ マイ:ハワイのサーフィンのツアー パート1 ONLINE
午後3時～3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ハワイの人にとってさまざまな意味をもつサーフィンの歴史を紹介。日本からも参加可能(日本時間28日午前10時～)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

カメハメハ大王像のレイ献花式典
午後1時～4時
キングカメハメハデー恒例の祝典行事。ロイヤルハワイアンバンドの演奏とともに、カメハメハ像にたくさんのレイがかけられる。場所はアライオラニ・ハレ(417 South King St.)。
<http://sfca.hawaii.gov/resources/king-kamehameha-celebration-commission/>

6月11日(土)

第105回キング・カメハメハ・セレブレーション・フローラル・パレード
午前9時～午後12時
カメハメハ大王の生涯を祝うハワイ州の祝日に行われる華やかなパレード。ダウンタウンのイオラニ宮殿からカピオラニ公園までを王族の衣装に身を包んだ一行が練り歩く。
<http://sfca.hawaii.gov/resources/king-kamehameha-celebration-commission/>

2022年ハワイアン・スティールギター・フェスティバル
午前11時半～午後4時
スティールギターの有名アーティストたちが、ウィンドワードモールを舞台にハワイアンミュージックを演奏する。無料。ライブストリーム配信もあり。
www.hawaiiansteelguitarfestival.com

6月11日(土)～12日(日)

HSO-スターライトシリーズ
午後7時半～10時
\$15～\$75
ワイキキで開催されるハワイ交響楽団の野外コンサート。ガーシュインの楽曲をサラ・ヒックスが指揮する。ジャズピアニストのアロン・ディールも共演。
www.myhso.org

URLをクリックすると
詳細ページに飛びます。

8月予備選挙出馬受付終了 400人が立候補

8月13日に行われる予備選挙への出馬受付が6月7日(火曜日)に終了した。

直前になっていくつかの大きな動きが見られたとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

元ハワイ副州知事のデューク・アイオナ氏が共和党から知事選へ立候補し、モロカイ島からはハワイ先住民活動家のウォルター・リット氏が州上院議員選挙に立候補した。

今回の予備選挙で選出されるのは、全州議会議員、連邦議会4議席のうち3議席、知事、副知事、マウイ市長、カウアイ市長、各隣島の全ての市議会議員、ホノルル市議会9議席のうち4席、ハワイ先住民の課題を取り扱うハワイアン・アフェア事務局(OHA)の教席と非常に多く、全部でおよそ120になる。このために、出馬の書類提出をした人も約400人と多くなっている。立候補費用は25ドル、また、求める役職に応じて15人から25人の有権者

から推薦の署名を得なければならない。

ハワイ大学公共政策センターのリン・ムーア所長によると、州上院25席、下院51席のうち、接戦となるのはおよそ3分の1、上院5席と下院20席とみられているという。また、共和党からの知事候補者の中から誰が11月の本選挙に進むのかも注目されるという。

民主党の有力知事候補者は、ジョッシュ・グリーン副州知事、元知事夫人で実業家のビッキー・カエタノ氏、アメリカ下院議員のカイ・カハレ氏の3人だ。

これまでの主な動きとしては、元州上院議員のジル・トクダ氏が連邦議会選へ出馬、連邦下院議員のカイ・カハレ氏が知事選へ出馬、元ホノルル市長カーク・コールドウェル氏の知事選からの撤退などが挙げられる。

有権者登録を終了している人には、7月26日から投票用紙が送付されることになっている。

覚醒剤の密輸と密売・不法 カジノ運営で男性4人を逮捕

6月6日、連邦警察(FBI)は大量の覚醒剤をオアフ島とマウイ島に持ち込んだ容疑で男性4人を起訴した、とハワイ・ニュース・ナウが伝えている。起訴されたのは、マリウ・タウヘルヘル容疑者(37)、マアフ・パニ容疑者(37)、トウアング・ニウ容疑者(21)、デズモンド・モリス容疑者(38)だ。起訴状によると、主犯格のタウヘルヘル容疑者がハワイ州内で組織を主導して、覚醒剤とコカインを密輸・密売し、さらに違法カジノを運営していたという。4人は、麻薬密売、不法銃器所有、不法カジノ、マネーロンダリングの容疑で裁判にかけられる。

ハワイ州担当連邦検察局のケン・ソレンソン氏は、「4人は、長期間にわたって大量の覚醒剤を本土からオアフ島やマウイ島に持ち込み、違法薬物の密売で得た金をマネーロンダリングしたという組織的犯行で起訴されました。さらに、不法カジノを運営し、多額の収入を得ていました」と会見で述べている。

先週の金曜日に、カカアコ地区にある不法カジノの摘発が行われ、大量の機材が押収されており、マウイ島でも同様の摘発が行われたことが確認されている。

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの
コンピューター
の貸し出しも可

**お電話での相談無料
出張サービスあり**

電話
808-382-9850
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
**ハワイを
元気に!**

日刊サン
デジタル版は
月・水・金に
公開中

車のことなら **プロの仕事の
ヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試し下さい!

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月～金 7am-8pm
土 8am～6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS
FREE WHEN YOU
P.A.C. IT**

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX Next Day Service
B747-400 All Cargo VIP Pet Service
Ships Six Days/Week Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

引越し後と売却前に、**丁寧に
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な
信頼を得ています!

Uビーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

日本入国後のPCR検査が無くなり入国検査時間が大幅に短縮
航空券購入の方に、日本渡航前のPCR検査割引券贈呈中

現在の
最安値 **\$1113.00**~
7/15/2022

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	6/30まで	月・水・土・日	火・金・土・日
		7-8月	毎日	毎日
	成田	6~8月	毎日	毎日
	コナ/成田	8月	火・木・土	火・木・土
	関空	7月	7/14, 22, 29	7/15, 23, 30
	8月	8/1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 20, 24, 26, 27, 31	8/2, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 14, 16, 18, 21, 25, 27, 28	
	名古屋	8月	8/2, 7, 11, 14, 16, 19, 25	8/1, 3, 8, 12, 15, 17, 20, 26
ANA	羽田	6/24まで	月・金・土・日	月・金・土・日
		7月~10/28	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
	成田	7月~10/29	金・土	金・土
HAWAIIAN AIRLINES	成田	6月	月・水・金・日	月・火・木・土
		7月	火・木・金・日	月・水・金・土
	関空	6月	火	木
	成田/羽田/関空	8月	毎日	毎日

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu

JTB 感動のそばに、いつも。

日本、12回目の非常任理事国へ 9日に安保理改選 国連

国連総会(193カ国)で9日、安全保障理事会の非常任理事国のうち、年末に任期が切れる5カ国の入れ替え選挙が行われる。日本はアジア太平洋地域枠(改選1議席)で唯一の立候補国となっており、国連史上最多となる12回目の当選が確実視されている。当選した場合、任期は2023年1月から2年間。ロシアのウクライナ侵攻や北朝鮮のミサイル発射という重大事態を前に、米英仏と中口の対立の構図が鮮明になり、安保理は機能不全に陥っている。安保理を含む国連改革の必要性が高まる中、深まる分断を克服し、対北朝鮮制裁強化などにつながる粘り強い交渉を展開できるかが日本の課題となる。

改選では、日本のほかにアフリカからモザンビーク、南米カリブ諸国からエクアドル、西欧その他からマルタとスイスが出馬。いずれの枠でも対立候補はおらず、必要となる投票総数の3分の2以上を得て当選する見通し。安保理は国連で唯一、加盟国に対する拘束力のある決定を下せる意思決定機関。米英仏中口の常任理事国と、非常任理事国10カ国の計15カ国で構成される。日本は前回の任期終盤の17年12月、北朝鮮問題への対処などで主導的役割を果たすとして立候補の方針を表明し、支持拡大を働き掛けてきた。

吉川元農水相が控訴断念表明 鶏卵汚職、有罪確定へ

大臣在任中に鶏卵大手「アキタフーズ」(広島県)から現金を受け取ったとして収賄罪に問われ、有罪判決を受けた元農林水産相吉川貴盛被告(71)が8日、控訴を断念すると表明した。9日が控訴期限だった。懲役2年6月、執行猶予4年、追徴金500万円とした東京地裁判決が確定する見通し。

判決は、アキタフーズの秋田善禎元代表(88)＝贈賄罪などで有罪確定＝から受領した現金計500万円について、飼育環境の国際基準案に反対してもらったなどの謝礼だったとして、賄賂と認定。「大臣の職務、農水行政の公正さを害する危険性が高く、非常に悪質だ」と批判した。

給付金詐取容疑の男、インドネシアで逮捕

国の新型コロナウイルス対策の持続化給付金を詐取したとして三重県の親子が逮捕された事件で、インドネシア警察は8日、詐欺容疑で指名手配されていた谷口光弘容疑者(47)が同国内で不法滞在の疑いで逮捕されたと明らかにした。警視庁は身元が確認でき次第、移送に向けた準備を進める。谷口容

疑者は元妻や長男らとともに9億6千万円以上を詐取したとみられる。インドネシア警察や警視庁によると、谷口容疑者はスマトラ島南部ランブン州で入管当局に逮捕された。警視庁が現地の日本大使館を通じて捜査当局に協力を依頼していた。

国宝「金銅履」に亀裂 研究員の手が接触 文化庁

文化庁は8日、国宝に指定されている「奈良県藤ノ木古墳出土品」のうち副葬品の「金銅履(こんどうくつ)」について、修理に伴う調査の際、研究員の手が誤って接触し、亀裂が生じたと発表した。今年度中に復元修理する予定。文化庁によると、修理の委託を受けている奈良県立橿原考古学研究所で5月6日、調査の際に研究員の手が誤って接触。右側面に

約12センチの亀裂が入ったほか、左側面にあった約3センチの亀裂が約8センチに拡大した。約1.5センチ大の飾り金具も二つ脱落した。金銅履は金メッキされた銅板を組み合わせた靴形(長さ39センチ、幅12.4センチ)で、6世紀後半に死者の傍らに埋葬された。もろい状態のため、直接触れないよう台座に載せて取り扱っていたという。

中口、拒否権行使を説明 国連初会合 70カ国超演説

国連総会は8日、国連安全保障理事会の常任理事国が拒否権を行使した場合、行使国に理由説明を求める初めての会合を開いた。4月の総会決議で決まり、米国が主導した北朝鮮の制裁決議案を中国とロシアが否決した5月の拒否権行使が最初の適用例となった。中口を含め70を超える国・地域が演説する見通しで、関心の高さを示した。中国の張軍国連大使は「(朝鮮半島の)緊張を高める行為は避けるべきだ」と述べ、制裁強化よりも北朝鮮との対話を優先すべきだと強調した。ロシアの代表は「制裁強化は情勢を行き詰まらせるだけだ」と主張し、米国を「無責任だ」と批判した。

サル痘患者、千人超す 29カ国、死者なしとWHO

世界保健機関(WHO)のテドロス事務局長は8日の記者会見で、動物由来のウイルス感染症「サル痘」の感染者が、従来継続的に発生してきたアフリカ諸国以外の29カ国で千人超確認されたと明らかにした。死者は出ていない。サル痘患者は5月以降、欧米諸国を中心に見つかった。患者は男性の同性愛者が多いが、テドロス氏は「いくつかの国では、市中感染とみられる例も発生し始めている」と指摘。患者が見つかった場合、感染拡大を防ぐため隔離し、濃厚接触を避ける重要性を訴えた。

SF作家を指名手配 侵攻批判でロシア

ロシアの首都モスクワの裁判所は7日、SF小説「Metro 2033」で知られる作家ドミトリー・グルホフスキー氏(42)の逮捕を命じた。同氏はSNSなどでロシアのウクライナ侵攻を批判していた。内務省は、海外滞在中とみられる同氏を指名手配した。グルホフスキー氏はこの日、メッセージアプリ「テレグラム」で、「私はインスタグラムへの投稿でロシア軍の信用を傷つけたと糾弾されている」と指摘。「私はそこで言ったことをすべて繰り返す用意がある。『戦争をやめろ! 国民全体に対する戦争だ』と認め、そしてやめろ!」と書き込んだ。

イベント情報

6月12日(日)

アロハホームマーケット「ビーチデーズ」
午前9時～午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.
www.alohahomemarket.com

6月15日(水)

HSO-シンフォニー・オン・ザ・ラナイ
午後6時～7時半
プレイズデルコンサートホール・ラナイで開催されるハワイ交響楽団の無料コンサート。
www.myhso.org

6月16日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半～1時半
今回の講師はスターツハワイ代表の畑華子氏。テーマは「ハワイ不動産の高騰は地元日本人にとって良い悪い?なぜ今、高騰?」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

6月17日(金)

カイムキ・カウカウ・ストップ&ショップ
午後5時～9時
ミュージックが流れる中、フードやショッピングが楽しめる。すべてローカルの手作り! カイムキのアリオリニ小中学校で開催。毎月第三金曜に開催。7th通りとワイアラエ通りの角
www.islandcraftfairs.org/oahu

6月17日(金)～19日(日)

スターウォーズ/帝国の逆襲・イン・コンサート
午後7時半～(19日のみ午後4時～)
\$27～\$82
スターウォーズの映画とともにハワイ交響楽団による生演奏が楽しめるコンサート。指揮はプナホウスクール卒業のサラ・ヒックスが務める。プレイズデルホールで開催。
www.myhso.org

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

悠久の永眠
～自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
年間管理費 不要
どなたでも 購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK
INTERNATIONAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
https://jp.eternalresorts.com

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

awaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

日刊サンの
インスタグラム

ほのほのハワイの
風景動画など、
毎日更新中!!

毎週土曜日
印刷版発行中

日刊サニ FREE

NIKKAN SAN

35年の経験と実績
ハワイの不動産のことなら
お任せください

長期賃貸
管理物件
募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで
一貫した安心のサポート体制で
お手伝いさせていただきます。

マップビジョン不動産
MAP VISION INC.

お気軽にお問い合わせください
☎(808) 971-0101
201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

広告募集

お申し込みは
こちらから➡

nikkansan.net/ad-inquiry/

早い! カンタン!!

お申し込みから掲載まで、
スムーズに丁寧に対応いたします

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690 → \$490**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料
安心のフラット料金
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える! ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office **Tel. 372-3319**

ビギナーから上級者、コレクター向けまで
新品・中古のゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

BUY SELL TRADE RENTALS

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)
Richards St. と Merchant St. の角

毎日更新中!
日刊サンウェブサイトを
毎日更新中!

IBKICモーターズ

Aloha AUTO DEPOT **ハワイの車屋**

安心・信頼の

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
https://alohaautodepot.com/japanese

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516
KKP Global **ハワイコンストラクション**
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
鵜飼 高生 Takao Ugai
Focus Design Studio

808-927-5301
www.focusstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから →

https://nikkansan.net/ad-inquiry

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
Jimmy Wu 建築家
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料
1585 Kapioani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中** デジタル版 バックナンバー読み放題!!
https://nikkansan.net/

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900



暑い時期におすすめの果物2選

アーユルヴェーダにおける暑い時期は、火と水のエネルギーである「ピッタ」が体内に蓄積する時期です。アーユルヴェーダが生まれたインドの夏はとても暑いので、ハワイの気候でも役に立つ情報がたくさんあります。本記事では、暑い時期におすすめの熱を溜めずに、体温調節をする効果の期待ができる果物を、2つご紹介いたします。

夏におすすめの果物と言えば、スイカとメロンです。基本的には、夏に旬なものが良いのですが、スイカとメロンは、特に水分量が高く、冷却効果があるのでおすすめです。

注意する点としては、消化が特別早いので、食べる時には、スイカ、またはメロン単体でいただくということです。他のものと一緒に食べると、それぞれの食べ物の消化のスピードが異なるので、消化不良を起こします。食後のデザートではなくて、空腹時のおやつに食べることをお勧めします。

気をつけたいことは、夏に採れる果物でも「ピッタ」を上げるものがあるということです。「ピッタ」は前述の通り、火と水のエネルギーから成り立ちますので、暑い日に火のエネルギーが過剰に上がるというのは体にとっては負担です。

ピッタを上げる効果のある果物としては、酸味があるものをイメージすると良いでしょう。バナナ、ライチ、マンゴーなどです。いずれもハワイの地元産のものが多いですが、口当たりでは甘く感じられるものでも、酸味を含むものは「ピッタ」増の効果があります。

特にバナナは、消化前の味に甘みがあっても、消化時は酸味として捉えられ、全ての人に向いている果物ではありません。これらの果物を食べる場合には、量と頻度に注意してください。気

候や年齢等の影響もありますので一言で結論づけることはできませんが、「ピッタ」増加により頭痛を感じたり、肌トラブルの原因になることもあります。

食事は、私たちが健康で過ごすことができるようになることを後押ししてくれる存在です。インドでは、食事が正しければ薬いらず、と言われるほどですので、健康に過ごすことを理想とする方は、食事に意識を向けると良いでしょう。

6月は、ハワイの公立の学校は夏休みですね。サマースクールに通うお子さんもいらっしゃるかもしれませんが、お子さんと食事をする機会が増える時期でもあるのではないのでしょうか。お子さんに限らず、誰かとおやつを食べる時などにも、これらの果物を楽しんでいただければと思います。

加藤ジェシカ

世界中50か国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何かが存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユルヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。
https://note.com/malie_ayurveda



ウィスコンシンで独り言 — テキサスへの道(11)

テキサスからウィスコンシンへ帰る途中、アーカンソーのリトルロックに立ち寄りました。

まずはこの写真をご覧ください。黒人の女学生の右側では白人女性が敵意に満ちた目つきでいらんでいます。その女学生の後方では若い白人が何や



ら叫んでいます。どうやら住民がこの女学生を取り囲んでいるようで、その後方には兵隊さんまでいます。

これはアーカンソーのリトルロックで1957年9月の高校で最初の登校日の様子です。白人の学校に9人の黒人学生が入学しようとしたのです。それを町中の人と警官が阻止しようとしているのです。その物々しさが全米にテレビで放映され、結局当時の大統領が連邦軍を派遣してこの黒人学生達を守りました。

それにしてもどうしてそんな町中上げて反対しているのにこの黒人学生達は白人校へ入学したかったのでしょうか？ それは、もしあなたが医学、薬学、建築などを勉強したい場合、大学進学可能な高校を選びますね。まして、自分の家のそばに設備の整った立派な学校があればどうしてわざわざ遠くにある設備の悪い職業校へ行くのでしょうか？ 諦めれば自分の将来の夢は絶たれるのです。

それでも何人も何人も黒人生徒がこの高校へ応募しました。学校側はいろいろ入学基準を厳しくしましたが、成績優秀でどうしても排除できない学生が出ました。それで、小中校で「無遅刻、無欠席」!、すべての教科ですべてA!などの条件を付けましたが、それでも通過してしまう学生が出てしまいました。それで、学校や町ではその学生の両親へ恐喝などをしましたが、最終的には9人の学生

は音を上げませんでした。それが伝説となる「リトルロックナイン」と呼ばれる人達です。

9月の最初の登校日には生徒や町民の実力行使に遭います。この日のためにそろえた服は引き裂かれたり、つばをかけられたりしたそうです。幸い連邦軍の助けもあり無事登校ができました。

ただ、これで問題が終わったわけではなく、それ以後、この9人の座席はなんと廊下に置かれ、教師や同級生からは無視されました。それだけではなく、体操の授業などでは着替え室で電灯を切られて、真っ暗な中で陰湿ないじめがおこなわれたと言われていました。廊下を歩く時にはいろんないたづらをされたようです。ま学校行事への参加は一切できず、クラブ活動も許されませんでした。ただ、そうした無視、いじめに参加しない人もいたようですが、そうした人達は居場所がなくなったようです。

私は今では国の歴史建造物にされたこの高校を訪れ、そうした話を聞いて、身震いしました。ただ最後にこの9人が無事卒業し、その後の人生で成功されたことを付記しておきます。

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教え、最近退職。現在アメリカ本土に居住。



日刊サンで コラムを書いてみませんか？

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ…etc.
オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、
下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。
(報酬はありません。ご了承下さい)

健康を気づかう方に 手軽な水素生成スティック

ペットボトルに水と一緒に入れるだけ!
水素を常時発生!

医学博士 **林 秀光** 開発
日米特許取得 www.hydrogensticks.com

お気軽にお問い合わせください
(808)-222-5005

アートメイク YUMI

リフォーム **オーダーメイドの眉**を可能な1セットいかがですか?

Before After 画像

●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
 ●アイライン (上下・各) \$200
 ●カラーチェンジ \$150~
 ※上記、施術後のリタッチ代も含む

●当店で施術2年以内のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

全メニュー 6月末日までにご連絡を頂き、7月末日までのご予約の方 **10%OFF** *リスケジュールの場合は無効となります

要予約 (テキストOK) ☎808-386-4914 **ご相談無料**
 営: 10am-4pm(最終受付2:30pm) 日・月休
 2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com/>

「健幸な自分軸」一緒に見つけましょう

指圧・天城流整体・タイマッサージ・姿勢矯正ストレッチ・マタニティマッサージ

Yumi's Hale Ola Kino Massage
 808-291-0244
 8am-6:30pm (土3:30pm)、日休
 1580 Makaloa St., #780, Honolulu **10% OFF** Yumie Nakayama

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

水を換えれば身体が変わる。日本トリム社製 **SANWA GROUP**

場所を取らず、経済的! いろんなキッチンにも相性◎

カウンタートップ型 **Cube+** 電解還元水整水器

ラグジュアリーで洗練されたデザイン **GRACIA** by GROHE

アルカリ性電解還元水 **5つの特徴**

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

日刊サンで **ハワイを元気に!**

毎週土曜日 **印刷版発行中**

最もナチュラルで美しい仕上がり **アジアパシフィック** 美容整形外科

- バスタップ ●脂肪吸引
- レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ
- シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など

大人気! お得なVIP会員プログラム

新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。

新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
- *ボトックス **割引** *ヒアルロン酸 **\$100引き**
- *ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- *フェミニンケアサマーミパー又はエムセラ **50%引き**
- *誕生日に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

毎月キャンペーン・セール、ブログなど情報満載 www.drching-jp.com
 お気軽にご相談ください
 日本語(Mie) 808-585-2833
 info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching **ベストドクターズイン・アメリカ 11年連続受賞**
 ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

求人情報

日刊サンのe-JOB

オープニング スタッフ募集

フルタイム(保険完備)
パートタイム



アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に
Japanese Styleサンドイッチのお店がオープン!

- 1. フロントスタッフ、キャッシャー**
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、商品の陳列、補填
☆8am-7pm シフト制 ☆時給(経験による)+チップ
- 2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り**
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃
☆5am-3pm シフト制
- 3. キッチンヘルプ、仕込み**
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃
☆12pm-8pm

レジュメをEmailで
お送りください

Contact@manasandwiches.com

従業員割引あり

新店舗オープン準備のため スタッフ急募!!

キッチン補助(仕込みヘルプ)

10am~2pm(応相談) 経験者優遇
平日週2日以上働ける方
給与は応募時にお問合せ下さい。

フルタイムも同時募集中

寿司居酒屋 イマナス亭
2626 S.King St.



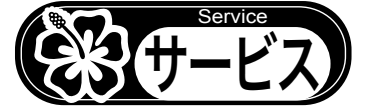
☎808-202-3205

✉fukuda.f.g.w@gmail.com (福田まで)

三行広告

Classified Ad.

クラシファイド広告



-F-10

US ケーブルTV \$10/月 MLB
野球 ゴルフ テニス 及び
日本語放送等250局
808-690-3430

-F-10

テレ ビ、パソコン修理、Network、ウィ
ルス削除、ウェブ構築、レッスン
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr
808-690-3430

クラシファイド

三行広告

お申込はこちら

nikkansan.net/3-lines/form.cgi

キャプティブ保険 コンサルタント募集

業界屈指の給与とベネフィット

アカウントティングやファイナンシャル、
保険の分野で経験のある方

日英両語(ビジネスレベルの丁寧な日本語が話せる方)
日本人クライアント多数

【ご応募・お問い合わせ】

808-527-7702

kellene.toshi@ficoh.com

(担当: Noe Toshi)



First Insurance
Company of Hawaii
A Member of The Tokio Marine Group

"Hawaii's Best Places to Work"にもランクインする
東京海上グループの米国損害保険会社です。

詳細はこちら▶ www.ficoh.com/about-us/careers

日刊サン スタッフ募集

広告営業

営業経験が5年以上ある方 日英両語

ライター

イベント取材、翻訳など 要経験、日英両語

ご応募はメールにてレジュメをお送り下さい。 sanisno1@gmail.com

COSMORAMA INC. フルパート募集

ミニバスorバンドライバー 時給\$18~

HMSA保険、
有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ

▼履歴書送付先

808-921-2070

info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

求人 広告

早い! カンタン!!

お申し込みから掲載まで、
スムーズに丁寧に対応いたします

掲載のお申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>



zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



募集ポジション

- General Manager [FT]**
年収: \$55,000~\$72,000
HEAVENLY(ハワイカイエリア新店舗)
- Executive Chef [FT]**
年収: \$55,000~\$72,000
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- Restaurant Manager [FT]**
年収: \$45,000~\$55,000
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/
HEAVENLY(ハワイカイエリア新店舗)/
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)

- Kitchen Manager [FT]**
年収: \$45,000~\$55,000
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- Bookkeeper/
Admin Assistant [PT]**
週3日程度 時給\$14スタート
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。
- Prep/Line Cook、Server**
パートタイム 各店で募集中!!

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ●従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
**ビザサポート
あり**

レジュメをEメールでお送りください
お問い合わせもお気軽にどうぞ

recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか? **KALO**
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は **808-304-6100**
こちらまで kazumaru0821@gmail.com

スタッフ募集 **ALOHA**
Bakehouse & Cafe
Honolulu, Hawaii

カフェカウンター パートタイム募集
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメを Email で送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

急募! www.charleystaxi.com
応募先 charleystaxi.com/join

日本人バイリンガル電話受付係

電話でのタクシー、ツアーオーダーの
受付業務

- 日英両語の会話、読み書きができる方
- ドライバー、ツアーエージェント、お客様と正確に連絡
を取り時間厳守での手配、e-mailでの的確な返信
- ドライバーの手配、スケジュール管理
- 会社のポリシーや価格などを常に把握すること
- 要Excelスキル
- オアフの地理やアトラクションに詳しい方

タクシードライバー(日本語・英語)

乗務時間は任意。高収入も可能です。
車をお持ちでない方はレンタルも対応可。

- 無事故、FBI犯罪歴が無いこと、要健康証明書
- オアフの地理やアトラクションに詳しい方

Charley's Taxi
LIMOUSINES VANS & SUVs

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆寿司シェフ
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

桜
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休 ご予約をお勧めします

お好み焼・鉄板焼 **千房**
CHIBO

スタッフ募集

フルタイム/パートタイム
サーバー、キッチンヘルパー

勤務地: ワイキキ
応募先: okochibo@gmail.com
(808) 225-1149

お気軽に日本語でお問い合わせください
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

急募 ホールサーバー
キッチンヘルパー

詳細は
お問い合わせ
ください
Email: kimt039@gmail.com

(808)220-0768 (キム:日本語・英語)
焼肉 銀座園 GINZA WON 2155 Luau St.
Honolulu, HI 96815

S.Kingにリニューアルオープン
Mr.Ojisan Neo Bar & Sushi

募集 寿司シェフ
フル/パート キッチンスタッフ

給与、待遇など詳細は
電話でお問合せください (808)735-4455
1785 South King Street, Honolulu, HI 96826

レセプションリスト募集 **SOHO**
new york Hair salon

美容室のレセプションリスト (フルタイム / パートタイム)
勤務地: イリカイサロン / カハラサロン
資格: 日英両語 / PC操作問題ない方 / 経験不問
研修期間3ヶ月 (\$13/1h) 後昇給、フルタイム (\$3000+健康保険)、従業員割引

応募先: info@soho-hawaii.com (担当:Kazukoまで) SOHO New York Hair Salon
レジメはメールでお送りください Ilikai / Kahala / Ko Olina

募集 **Yohei Sushi**
RESTAURANT

パートタイム

- キッチンヘルプ
- クックヘルプ
- 寿司ヘルプ

TEL 808-497-2171 (川野)
又は 808-382-3773 (小原)
Eメール kawano@yoheisushi.com

1111 Dillingham Blvd. Koko Center 1F

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募できるよ!!

QRコードから求人ページへGO!!

Come Join Our Team **デンタルスタッフ募集**

- デンタルアシスタント(フルタイム)
- 歯科衛生士(パートタイム)

日英両語/未経験者歓迎/経験者優遇 勤務地
パンナムビル9階

応募先 808-944-1155 jonyoshimuradds@gmail.com

MOANA SURFRIDER/
SHERATON WAIKIKI

キャリアオープンハウス開催 (要予約)

会社概要、福利厚生、業務内容等を詳しくご説明いたします。
皆様のお越しをお待ちしております。

募集職種
ウェディングコーディネーター、オペレーションスタッフ
フルタイム/パートタイム/OPT 経験者優遇

日時: 6月29日(木) 5PM~6:30PM
会場: アールイズパティールーム (シェラトンワイキキ宴会フロアチャペル横)

ARLUIS WEDDING
履歴書を添えてお申し込みください hr@arluis.com (担当/人事部)
TEL 808-859-9931 / FAX 808-931-8366 <http://www.arluis.com/>

NFT **動画はこちら** **チャンネル登録** をよろしくお願ひします!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル

新着エピソード 失敗から大成功へ! 無料ミントNFTという手段

NFT **8ドルを800ドルに?**

HAWAII RESTAURANT

Mr. Ojisan S.Kingにリニューアルオープン
人気の寿司ポート

寿司 & Sportsバー

東京豊洲直送の新鮮なネタ
1785 South King St. (808)735-4455

本場大阪の味! **千房**
CHIBO

お好み焼 鉄板焼

日~火 11:30am-2pm 5pm-8pm
木~土 11:30am-2pm 5pm-8:30pm
水曜日休 5pm-6pmのハッピーアワーがお勧め!

ご予約は (808)922-9722

パンクオブハワイビル
地下駐車場がご利用できます 1時間無料 以降1時間\$2
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

ALOHA
Bakehouse & Cafe

カカアコの
人気カフェ

2階にイートイン
スペースあり
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、
淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。
貸しスタジオも始めました。ヨガやキックボクシング、
個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(土8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907